



Consejo Económico y Social

Distr. general
16 de mayo de 2011
Español
Original: inglés

Período de sesiones sustantivo de 2011

Ginebra, 4 a 29 de julio de 2011

Tema 2 b) del programa provisional*

Serie de sesiones de alto nivel: examen ministerial anual

Carta de fecha 2 de mayo de 2011 dirigida al Presidente del Consejo Económico y Social por el Representante Permanente de Alemania ante las Naciones Unidas

Se adjunta a la presente el informe nacional de Alemania sobre los avances realizados en el cumplimiento de los objetivos convenidos internacionalmente, en particular los Objetivos de Desarrollo del Milenio, para el examen ministerial anual que se prevé celebrar durante la serie de sesiones de alto nivel del período de sesiones sustantivo de 2011 del Consejo Económico y Social (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo, en relación con el tema 2 b) del programa provisional.

(Firmado) Peter **Wittig**
Embajador
Representante Permanente

* E/2011/100.



Anexo de la carta de fecha 2 de mayo de 2011 dirigida al Presidente del Consejo Económico y Social por el Representante Permanente de Alemania ante las Naciones Unidas

Exposición nacional de carácter voluntario de Alemania sobre la aplicación de los objetivos y compromisos convenidos internacionalmente en relación con la educación para el examen ministerial anual del Consejo Económico y Social de 2011

Índice

	<i>Página</i>
Resumen	3
I. Es el momento de actuar	4
II. La función de la educación en el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio	5
III. Hechos y cifras sobre la política alemana para el desarrollo en el campo de la educación	8
IV. La perspectiva alemana sobre la educación	9
V. El proyecto alemán de estrategia educativa para el desarrollo	11
VI. El rumbo futuro	16

Resumen

La educación constituye uno de los principales desafíos para el desarrollo y las políticas en la materia en todo el mundo. La última edición del Informe de Seguimiento de la Educación para Todos en el Mundo, que se publicó en 2011, pone de manifiesto los desafíos de diversa naturaleza que se plantean en el sector de la educación en los países en desarrollo y emergentes. La cumbre sobre los Objetivos de Desarrollo del Milenio celebrada en septiembre del año pasado dejó muy en claro lo importante que es la educación para alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio en su conjunto.

Para dar una respuesta a los problemas más urgentes y aportar posibles soluciones, Alemania ha decidido reestructurar su labor de cooperación para el desarrollo en materia de educación y formular una nueva estrategia educativa holística. Alemania concede especial importancia a la mejora de la calidad de la prestación de los servicios educativos, donde un equipo docente suficiente y cualificado constituye un elemento fundamental. Para Alemania, promover la educación en los Estados frágiles también es particularmente importante, ya que los habitantes de los países en conflicto tienen más probabilidades de sufrir carencias en el terreno de la educación. La región que demanda un mayor compromiso es África, donde Alemania ha decidido duplicar su financiación para la promoción de la educación para el año 2013.

Alemania fomenta un enfoque holístico de la educación, dirigiendo la atención al fortalecimiento del sistema educativo. Cada subsector, desde la educación preescolar hasta la alfabetización de adultos, se considera de forma global, dado que cada etapa del proceso de enseñanza depende de la anterior. Alemania promueve la iniciativa del aprendizaje permanente y también hace hincapié en la importancia de la educación no formal y la no reglamentada.

El proyecto de la nueva estrategia de educación propone **10 objetivos estratégicos para la educación**:

1. La superación de las carencias educativas como máxima prioridad;
2. La promoción de la educación como un todo integral;
3. Mejora de la calidad de la educación primaria y el acceso a ella;
4. Ampliación de la formación profesional y la capacitación;
5. Fortalecimiento de la educación superior y las ciencias, en lugar de desaprovechar el talento disponible;
6. Propuestas educativas innovadoras en lugar de conceptos obsoletos;
7. Mayor implicación de los principales interesados;
8. Cooperación más estrecha con el sector privado;
9. Aumento de la eficacia de las medidas educativas;
10. Aumento de la pertinencia y visibilidad de la educación.

I. Es el momento de actuar

1. La situación es dramática: la educación constituye uno de los principales desafíos para el desarrollo y las políticas en la materia en todo el mundo. En los países en desarrollo, los problemas más acuciantes en el ámbito de la educación deben abordarse de manera conjunta.

2. Aún hay 759 millones de personas (cerca de un 17% de los adultos en todo el mundo) que no saben leer ni escribir y casi dos tercios de ellas son mujeres. A pesar de los avances realizados, aún se advierten disparidades entre los géneros en relación con el acceso a la enseñanza secundaria y la transición de la primaria a la secundaria. Aún hay cerca de 67 millones de niños en todo el mundo que no van a la escuela y más de la mitad de ellos son niñas. El progreso hacia el cumplimiento del segundo Objetivo de Desarrollo del Milenio se ha ralentizado. Sin un esfuerzo adicional conjunto, se corre el riesgo de que el número de niños sin escolarizar sea mayor en 2015 que en la actualidad.

3. La calidad de la educación escolar sigue siendo baja en muchos países. Muchos alumnos terminan la escuela sin saber leer, escribir y sumar de forma adecuada. La escasez de docentes (en el año 2015 se necesitarían 1,9 millones de maestros para garantizar la enseñanza primaria) sigue siendo un gran desafío al nivel de la educación primaria y secundaria.

4. Las crisis globales han repercutido en los presupuestos nacionales reservados a la educación.

5. Los países africanos se hallan particularmente en riesgo de no cumplir los seis objetivos de la iniciativa conocida como “Educación para Todos” y los Objetivos de Desarrollo del Milenio segundo y tercero.

6. Otros problemas relacionados con el desarrollo también han tenido consecuencias en el nivel de enseñanza de los países asociados: la pobreza constituye el principal impedimento a la educación. El hambre y la desnutrición provocan daños irreparables al desarrollo cognitivo de los niños menores de 5 años de edad y ponen en peligro su rendimiento en el aula. Las enfermedades (sobre todo el VIH/SIDA) interrumpen el proceso educativo cuando el personal docente falta a raíz de su enfermedad y fallecimiento. Los desastres naturales destruyen las infraestructuras y sus efectos se dejan sentir en los presupuestos nacionales. Con mucha frecuencia, los países donde se viven conflictos armados no pueden garantizar la prestación de servicios educativos de una forma adecuada y avanzan a duras penas en el cumplimiento de los objetivos de la iniciativa “Educación para Todos”.

7. Los problemas relacionados con el desarrollo influyen directa o indirectamente en las oportunidades educativas disponibles en los países en desarrollo. Lo mismo ocurre en el caso contrario: la falta de enseñanza incrementa los problemas relacionados con el desarrollo.

8. Las carencias educativas producen pobreza económica y la pobreza económica provoca carencias educativas. La pobreza educativa sigue siendo en la actualidad uno de los principales factores que frenan el desarrollo social en muchos países en desarrollo. Se considera que la pobreza educativa afecta a las personas que han terminado menos de cuatro años de colegio. Esto, sumado a la escasa calidad de los servicios educativos, repercute de forma considerable en las oportunidades de

desarrollo del individuo y de la sociedad en su conjunto: sin educación, las personas no pueden aprovechar su potencial y sin recursos humanos educados no habrá crecimiento económico ni desarrollo social sostenibles.

9. Las carencias educativas limitan los derechos y la libertad de las personas. Generalmente, sin haber recibido una educación es imposible que las personas desarrollen su propio potencial, tomen decisiones por sí mismas o lleven la vida que desean. La educación es también un requisito previo para que la población participe activamente en los procesos de decisión políticos. Por lo tanto, la educación es un derecho humano.

10. Se han producido avances. Son notables los ya conseguidos con respecto a los Objetivos de Desarrollo del Milenio segundo y tercero. La tasa media de matriculación en los países en desarrollo se ha incrementado de forma significativa, del 82% al 89%, entre 1999 y 2008. Las mejoras fueron especialmente patentes en el África Subsahariana, con un incremento en la tasa de matriculación del 58% al 76%. A pesar de que el crecimiento demográfico va en aumento, el número de niños que no van al colegio decayó de 106 millones en 1999 a 67 millones en 2008. La proporción general por géneros con respecto al acceso a la educación mejoró considerablemente al nivel de la educación primaria en muchos países en desarrollo entre 1999 y 2008. Esto demuestra que los países asociados y los donantes van por el buen camino y que merece la pena invertir en educación.

11. No obstante y a pesar de esta tendencia positiva, es probable que, hacia el año 2015 la mayoría de los objetivos de la iniciativa “Educación para Todos” y los Objetivos de Desarrollo del Milenio no puedan alcanzarse a escala global. En concreto, se considera que hay menos esperanzas de que se cumplan los objetivos en los países donde existe un conflicto armado. Ahora es el momento de actuar. Como respuesta a la diversidad de desafíos que plantea la situación educativa en muchos de los países asociados, Alemania trabaja actualmente en una nueva estrategia educativa a fin de colaborar en la resolución de los problemas más apremiantes que afectan a los países en desarrollo y emergentes.

II. La función de la educación en el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio

12. El objetivo general de la política alemana para el desarrollo es mitigar la pobreza y contribuir al logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio en todo el mundo. La educación es un elemento fundamental, además de un catalizador para alcanzar no solamente los objetivos segundo y tercero que se refieren a la educación, sino también los Objetivos de Desarrollo del Milenio en su conjunto. La educación es un requisito previo para vencer la pobreza extrema. Educando a las niñas y a las mujeres se mejora su posición social a largo plazo y esto contribuye a la igualdad entre los géneros. Con la sensibilización, la educación y la investigación se puede reducir la mortalidad en la niñez, mejorar la salud de las madres y ayudar en la lucha contra el VIH/SIDA. La educación promueve el desarrollo económico sostenible, la protección del medio ambiente y la conservación de los recursos naturales a nivel local. Por lo tanto, la educación ocupa un lugar central en las actividades de cooperación para el desarrollo de Alemania. Más concretamente, la política alemana para el desarrollo concibe la relación entre la educación y los ocho Objetivos de Desarrollo del Milenio de la siguiente manera:

Primer Objetivo de Desarrollo del Milenio: erradicar la pobreza extrema y el hambre

13. La educación dota a las personas de los conocimientos y las competencias necesarias para disponer de medios de vida seguros a través de su propia producción o de un empleo remunerado. La educación permite aumentar la producción agrícola en las regiones rurales y contribuye de manera importante a prevenir la hambruna. La educación también permite a las personas desarrollar una actividad empresarial y promover un crecimiento económico que reduzca la pobreza creando puestos de trabajo.

Segundo Objetivo de Desarrollo del Milenio: proporcionar una enseñanza primaria universal

14. Este Objetivo de Desarrollo del Milenio presenta la relación directa más obvia con la cooperación para el desarrollo en materia de educación. Promover la enseñanza primaria es el fundamento para el resto de los niveles educativos y por eso es especialmente importante para el desarrollo. En esta etapa, los alumnos han de aprender, de forma satisfactoria, no solamente a leer y escribir, sino también a realizar las operaciones aritméticas básicas, además de adquirir otros conocimientos básicos. El aspecto fundamental en este sentido es aprender a aprender.

Tercer Objetivo de Desarrollo del Milenio: promover la igualdad entre los géneros y empoderar a la mujer

15. La educación de las niñas y las mujeres garantiza y promueve el desarrollo social, político y económico de los países en desarrollo. Las niñas o mujeres que han recibido una educación se casan más tarde, tienden a tener menos hijos y se aseguran de que estos están bien alimentados, reciben la atención médica necesaria y van a la escuela. Asimismo, la educación de las niñas y las mujeres fomenta su participación en los procesos de toma de decisiones a nivel familiar, político y económico. La educación también mejora la productividad de mujeres y niñas, lo que les permite ganarse la vida de forma independiente.

Cuarto Objetivo de Desarrollo del Milenio: reducir la mortalidad en la niñez

16. Promover la educación de los niños influye considerablemente en cómo se comportarán más adelante como adultos y como padres. Los niños cuyos padres han finalizado como mínimo la escuela primaria tienen más probabilidades de vivir más de 5 años que aquellos cuyos padres no fueron escolarizados. En concreto, las madres que han recibido educación primaria exigen servicios de curación y prevención más eficaces que redunden en beneficio de sus hijos. Los efectos de la lucha contra la mortalidad en la niñez se multiplican si la enseñanza va acompañada de programas de salud en la escuela que aconsejan a los padres sobre cómo combatir la malaria, el VIH/SIDA y las enfermedades específicas de la infancia.

Quinto Objetivo de Desarrollo del Milenio: mejorar la salud materna

17. Los vínculos entre la educación y la salud materna son muy fuertes. Las mujeres que han recibido una educación tienden a tener su primer hijo a una edad más tardía que las que nunca fueron a la escuela. Estas últimas suelen tener su primer hijo siendo aún adolescentes, lo que puede acarrear riesgos concretos para la

vida y la salud durante el embarazo y el parto. Por su parte, las mujeres embarazadas que han recibido una educación básica adecuada se someten a exámenes médicos más frecuentemente en los centros de salud y es más probable que den a luz en presencia de parteras profesionales que las que no han recibido una educación.

Sexto Objetivo de Desarrollo del Milenio: combatir el VIH/SIDA, la malaria y otras enfermedades

18. Haber recibido una educación puede conllevar un cierto conocimiento sobre el VIH/SIDA, la malaria y otras enfermedades. Las personas sin educación están menos familiarizadas con las formas de contagio, las medidas de prevención y los posibles tratamientos de las enfermedades, tales como el VIH/SIDA y la malaria. La educación también tiene una función especialmente importante para derribar las barreras de la discriminación contra las personas afectadas por el VIH/SIDA. Las personas que han recibido información sistemática sobre el VIH/SIDA en sus años escolares aceptan mejor a las personas seropositivas.

Séptimo Objetivo de Desarrollo del Milenio: garantizar la sostenibilidad del medio ambiente

19. Desde el punto de vista estratégico, la educación es importante para asegurar la sostenibilidad del medio ambiente. En el colegio, los niños adquieren valores y conductas que propician una forma de vida más sostenible. Así, aprenden a aplicar métodos de producción orientados a la protección del medio ambiente y a modificar su conducta como consumidores. La educación puede ayudar a mejorar las perspectivas de las personas que viven en países especialmente afectados por el cambio climático. Al integrar en los planes de estudio conceptos sobre el control de catástrofes, las personas podrán adoptar medidas de protección más eficaces.

Octavo Objetivo de Desarrollo del Milenio: desarrollar una alianza mundial para el desarrollo

20. La iniciativa “Educación para Todos” y su denominada “Iniciativa Acelerada” sirven como modelo para otros sectores. Como resultado de la “Iniciativa Acelerada”, los donantes se han centrado en aquellos países que necesitaban apoyo específico en el cumplimiento de los Objetivos de Desarrollo del Milenio segundo y tercero y los objetivos del programa “Educación para Todos”. Asimismo, la llamada “Vía Rápida” sirve como plataforma para mejorar los procesos de coordinación entre los donantes y los países solicitantes, contribuyendo así a la aplicación de la Declaración de París. Para superar los retos de ámbito mundial, se necesitan personas a las que se les permita participar en procesos de desarrollo económico y social en todo el mundo. La educación es un requisito previo básico para esto, puesto que únicamente una población bien educada puede actuar independientemente bajo su propia responsabilidad, tomar decisiones y abrir las puertas al cambio. Fomentando la educación en la actualidad, Alemania también desea contribuir a la superación de los desafíos mundiales en la materia.

III. Hechos y cifras sobre la política alemana para el desarrollo en el campo de la educación

21. La educación es una labor conjunta de muchos. La transparencia es esencial para promover la educación en los países en desarrollo sobre la base de una colaboración con los países asociados y otros donantes. Alemania desarrolla su estrategia educativa mediante un proceso conjunto transparente con todas las partes implicadas a fin de crear un ambiente de confianza y fomentar una determinación común. Al mismo tiempo, la transparencia sobre el nivel y la naturaleza del uso de los fondos es importante para que nuestros socios puedan realizar una planificación con miras al futuro. La transparencia es igualmente importante para la comunidad de donantes, de forma que la distribución del trabajo y la armonización puedan mejorarse de conformidad con los principios de París y Dakar.

22. La educación es una de las áreas clave de la política alemana para el desarrollo. Alemania es el segundo mayor donante del mundo en materia de educación entre los países del Comité de Asistencia para el Desarrollo de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE). Las contribuciones de Alemania al sector de la educación en su conjunto ascendieron a 1.230 millones de euros en 2009¹. Esto equivale a, aproximadamente, un 20% del total de la asistencia oficial alemana bilateral para el desarrollo. La asistencia oficial alemana bilateral para el desarrollo en materia de educación se divide entre subsectores concretos de la siguiente manera: en el caso de la enseñanza primaria, los desembolsos brutos de la asistencia oficial para el desarrollo ascendieron a 106 millones de euros en 2009, lo que representa un 8,6% de la asistencia oficial alemana bilateral para el desarrollo en materia de educación. Alemania ha incrementado constantemente sus contribuciones a la enseñanza primaria desde 2005. Los desembolsos brutos para la enseñanza secundaria ascendieron a 5 millones de euros en 2009, mientras que los desembolsos brutos para la educación y formación profesionales fueron de 75 millones de euros, equivalentes al 6,1% de la asistencia oficial alemana bilateral para el desarrollo en el campo de la educación. La mayor parte de la asistencia oficial alemana para el desarrollo en el campo de la educación se destina a la enseñanza superior, que totaliza 858 millones de euros. De ellos, 662 millones de euros se atribuyen a los llamados costos imputados a los estudiantes en la enseñanza superior, que se originan exclusivamente en los estados federales alemanes para los estudiantes de los países en desarrollo que estudian en Alemania. La asistencia oficial para el desarrollo para la enseñanza superior representa un 70% de la asistencia oficial alemana bilateral para el desarrollo en el campo de la educación. La distribución regional de la financiación alemana para la educación muestra que la mayor parte de la asistencia oficial bilateral para el desarrollo en 2009 se destinó a Asia, con un 47% de los fondos, seguido de África, con un 24%, y Europa y América Latina con un 12% cada una. La mayor proporción de los fondos de la asistencia oficial para el desarrollo atribuible a los países asociados asiáticos puede explicarse por el elevado número de estudiantes de los países asiáticos que estudian en Alemania. En cuanto a la enseñanza primaria, en 2009 el 47% de los fondos de la asistencia oficial para el desarrollo se destinó a África, un 41%, a Asia y un 8%, a América Latina. En cuanto a la enseñanza y formación profesionales, un 52% de los fondos de la asistencia oficial bilateral para

¹ Cifras extraídas de las estadísticas oficiales del Comité de Asistencia al Desarrollo de la OCDE para 2009.

el desarrollo se destinó a Asia, un 35%, a África, un 10%, a América Latina y un 8%, a Europa. Con respecto a la enseñanza superior, un 54% de los fondos de la asistencia oficial para el desarrollo se envió a Asia, un 21%, a África, un 5%, a los países receptores de la OCDE en Europa y un 3%, a los países asociados de América Latina.

23. En el contexto de la cooperación bilateral alemana para el desarrollo con ocho países asociados, se acordó que la educación sería un área prioritaria de cooperación. En general, el Ministerio para la Cooperación Económica y el Desarrollo de Alemania apoya la educación en casi todos los países asociados, ya sea como parte importante de los programas de otros sectores (como la energía o la salud), como proyecto regional o en el contexto de la cooperación no gubernamental para el desarrollo a través de las organizaciones no gubernamentales, las fundaciones políticas alemanas o las iglesias. Con su nueva estrategia, Alemania pretende incrementar el número de países asociados con la educación como área prioritaria acordada para 2013.

IV. La perspectiva alemana sobre la educación

24. Alemania se guía por un enfoque holístico de la educación. El núcleo de la atención de la iniciativa alemana para el desarrollo es el individuo. La intención de Alemania es ofrecer más educación para todos, desde el principio y para toda la vida. Este enfoque holístico abarca todos los niveles educativos: la educación y el desarrollo preescolar, la enseñanza primaria y secundaria, la enseñanza y la formación profesionales, la educación superior y la educación para adultos. Todas las personas deben tener la oportunidad de aprender y de adquirir conocimientos a lo largo de la vida.

25. El segundo Objetivo de Desarrollo del Milenio es muy claro: la enseñanza primaria es la piedra angular de todo el sistema educativo y de cualquier enseñanza. Con ella, se prepara a los estudiantes para que puedan aprender de manera independiente y participar en la sociedad global de la información y el conocimiento. Se trata de la primera etapa en la adquisición de aptitudes sobre las que se basa el resto. La enseñanza básica abarca la educación preescolar e infantil, así como la enseñanza primaria, y la enseñanza extraescolar de niños, jóvenes y adultos que no han tenido antes acceso a la educación.

26. Alemania entiende que la enseñanza secundaria es aquella educación general y de orientación profesional que sigue a la educación primaria y que sirve de etapa preparatoria para la enseñanza superior o para acceder al mercado laboral. La enseñanza secundaria ocupará un lugar cada vez más destacado en el futuro, a medida que se incrementa el número de alumnos que concluyen la etapa de la educación primaria en muchos de los países en desarrollo en consonancia con el crecimiento de la población, lo que significa que la presión sobre la enseñanza secundaria será cada vez mayor.

27. La enseñanza y la formación profesionales permiten a las personas adquirir, mantener y desarrollar más las competencias, habilidades y aptitudes que se necesitan para acceder a un empleo remunerado. La formación profesional permite contar con una fuente de ingresos. Esto también incrementa las oportunidades de participar en la sociedad. Las cualificaciones esenciales que se obtienen por medio de la formación profesional permiten definir las opciones laborales y vitales de cada uno.

28. Alemania ocupa el primer lugar a nivel mundial en cuanto a educación y formación profesionales. Gracias a su experiencia, especialmente con el modelo de formación profesional dual, la conexión con el mercado laboral y la notable participación del sector privado, Alemania, el mayor donante del mundo para la formación y la educación profesionales, tiene particulares ventajas comparativas en la materia, gracias a sus décadas de experiencia y conocimientos especializados que los asociados demandan de manera explícita. Se trata en este caso de proponer soluciones adaptadas para los países asociados de conformidad con las mejores prácticas alemanas, con mayor proximidad a las empresas a nivel local y menos a los establecimientos centrales de formación profesional.

29. Los países en desarrollo y emergentes necesitan contar con líderes capaces, entre otras cosas para asumir las responsabilidades sociales y políticas. Los expertos y líderes de un país se educan en las universidades, y es por eso que Alemania también promueve la educación superior y la formación académica en los países asociados. Alemania considera que, por principio, no puede negársele a nadie la oportunidad de ser parte de esa élite educada por razón de sus orígenes. El desarrollo necesita de la ciencia y de la investigación, que deben orientarse hacia las necesidades del mercado laboral y el talento existente en cada país. Es aquí donde los vínculos entre las universidades y la industria local son primordiales. Mediante la concesión de becas se fomenta la movilidad de los estudiantes de los países en desarrollo. Los académicos que han estudiado durante un tiempo en Alemania pueden impulsar las reformas democráticas y la buena gobernanza en sus países de origen. Al mismo tiempo, es esencial contrarrestar el éxodo intelectual. Las capacidades locales han de desarrollarse de forma interna para que los académicos encuentren un trabajo apropiado en su país de origen.

30. La presencia de un grupo adecuado de expertos bien capacitados no genera crecimiento económico por sí sola. Es evidente que hay otros factores que son igualmente importantes. El nivel de educación de la población, sin embargo, es uno de los requisitos previos decisivos para la inversión y la producción. Por lo tanto, Alemania considera que la promoción de la enseñanza secundaria, la educación y la formación profesionales, así como la educación superior contribuyen directamente al crecimiento económico, el cual, con una distribución justa, lleva a la mitigación de la pobreza (primer Objetivo de Desarrollo del Milenio).

31. Además de la educación formal, Alemania también promueve la educación no formal y la no reglamentada, concediendo especial importancia a la enseñanza extraescolar a fin de reforzar todo el sistema educativo de forma integral. Alemania considera que estas formas de aprender son de importancia vital porque, entre otras cosas, tienen buena acogida en las regiones donde la sexualidad y la salud son consideradas cuestiones delicadas con demasiada frecuencia. La educación informal y la enseñanza extraescolar se prestan muy bien para transmitir un contenido que ayuda a prevenir la propagación del VIH/SIDA (sexto Objetivo de Desarrollo del Milenio). Utilizando métodos de aprendizaje poco convencionales las madres pueden adquirir conocimientos fundamentales sobre higiene, así como orientaciones sobre alimentación, por ejemplo. Esto puede ayudar a salvar vidas y contribuye directamente al cumplimiento de los Objetivos de Desarrollo del Milenio cuarto y quinto.

32. Alemania es partidaria del aprendizaje permanente: la educación debe comenzar en la primera infancia y continuar a lo largo de todas las etapas de la vida,

hasta la vejez. No se debe excluir a nadie. Por primera vez, la política alemana para el desarrollo aunará todos estos elementos en una única estrategia educativa.

33. La aspiración alemana se concreta en los 10 objetivos de su estrategia educativa. Se trata de temas fundamentales que habrán de analizarse en la futura política alemana para el desarrollo.

V. El proyecto alemán de estrategia educativa para el desarrollo

34. A principios de 2011, el Ministerio Federal de Cooperación y Desarrollo Económicos colaboró estrechamente con sus asociados, entre otros la sociedad civil, expertos en cooperación para el desarrollo de los organismos de realización alemanes, especialistas del mundo académico y el sector privado, con el objetivo de redactar el primer borrador de una estrategia integral de educación en el marco de las políticas de desarrollo². El 1 de marzo, el Ministro Federal de Cooperación y Desarrollo Económicos, Dirk Niebel, presentó el proyecto ante una nutrida audiencia internacional en Berlín. Se hizo especial hincapié en la implicación de una amplia representación de todos los sectores pertinentes en la preparación del proyecto desde las primeras fases. El compromiso del Ministro Federal Niebel de duplicar los fondos alemanes destinados a la educación en África para 2013 es especialmente importante. Ello demuestra el reconocimiento de Alemania de la obligación especial de los países donantes de hacer de la educación su prioridad principal y aumentar el gasto en educación, en un momento en que las tendencias internacionales van en sentido contrario. La estrategia educativa alemana establece el marco de las políticas de desarrollo, con objeto de determinar la modalidad elegida por Alemania para cumplir los objetivos de la educación para todos. Además de promover el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio segundo y tercero, los *10 objetivos de educación* previstos en la estrategia también supondrán una importante contribución a los otros seis Objetivos, ya sea directa o indirectamente.

35. Las cuestiones fundamentales a que se refiere la estrategia son: la mejora de la calidad de la educación primaria y el acceso a ella, la ampliación de la formación profesional, el fortalecimiento de las universidades y la ampliación de la cooperación con las empresas y la industria. Además, como cofundadora de la Iniciativa Acelerada de Educación para Todos, Alemania también contribuye al logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio segundo y tercero y a los seis objetivos de la educación para todos en el contexto de este importante proceso internacional. La Iniciativa Acelerada se creó para prestar apoyo concreto a los países que de otra manera no hubieran podido cumplir los objetivos mencionados sin asistencia financiera adicional. Las contribuciones de Alemania a la Iniciativa Acelerada hasta la fecha ascienden a 14,5 millones de euros. Ya se han previsto nuevas contribuciones en firme y al nivel actual hasta el año 2013. Alemania valora mucho los esfuerzos conjuntos en la Iniciativa Acelerada de Educación para Todos y, en consecuencia, en el marco de su nueva estrategia educativa se han previsto nuevas medidas específicas a fin de proporcionar aún más apoyo a la Iniciativa.

² La estrategia se estaba redactando en el momento de prepararse el presente informe; aún se pueden enviar comentarios a www.education@bmz.bund.de.

36. Para Alemania, la educación es una de las claves estratégicas del desarrollo. El desafío de lograr que la educación de calidad esté al alcance de todos es más urgente que nunca. Alemania está a favor de un enfoque integral de la educación —desde la educación primaria y secundaria y la formación profesional hasta la educación superior y la capacitación básica y posterior. Las metas educativas estratégicas de Alemania se describen en los 10 objetivos para la educación, que servirán de base sólida para todas las actividades de Alemania en materia de cooperación para el desarrollo en la esfera de la educación.

1. La superación de las carencias educativas como máxima prioridad

37. Para intensificar la promoción de la educación en la cooperación para el desarrollo de manera eficaz y sostenible, Alemania desea hacer de la educación una esfera prioritaria en un número cada vez mayor de países asociados y fortalecer los programas regionales de educación. Habida cuenta de que África sigue siendo el continente con las mayores carencias educativas y que la necesidad de educación es más acuciante en ese continente, en 2013 Alemania duplicará sus contribuciones al desarrollo para la educación en África, así como sus contribuciones a la educación a nivel mundial.

2. La promoción de la educación como un todo integral

38. Alemania desea fortalecer los sistemas educativos en su conjunto. La promoción de esferas concretas de educación ya no se llevará a cabo de forma aislada, sino con respecto a las esferas adyacentes.

39. Alemania desea seguir ejerciendo su función pionera en la cooperación para el desarrollo y promoviendo su enfoque integral en materia de cooperación, tanto bilateral como multilateral, para que sirva de ejemplo. Para ello, Alemania aprovechará las oportunidades que se presenten para ayudar a aclarar las cuestiones relativas a los donantes e instituciones multilaterales y supranacionales en el marco de los diálogos y las consultas entre interlocutores de ideas afines. Para complementar sus proyectos y programas educativos bilaterales en los países en desarrollo, Alemania también desea continuar desempeñando una función importante en materia de educación en el seno de organizaciones multilaterales como la Unión Europea y tiene la intención de llevar el caso a Bruselas para llevar a cabo un reajuste e incluir de manera más trascendente la educación en las políticas de desarrollo europeas. En estrecha colaboración con sus asociados, Alemania promoverá una división efectiva del trabajo con otros donantes bilaterales y multilaterales en el sector de la educación.

3. Mejora de la calidad de la educación primaria y el acceso a ella

40. Este objetivo permitirá a Alemania contribuir directamente a los Objetivos de Desarrollo del Milenio segundo y tercero. La educación primaria seguirá ocupando un lugar destacado en nuestra política de promoción de la educación. Alemania abogará por una educación primaria de alta calidad que sea accesible sin discriminación. Una educación primaria de buena calidad es la clave del éxito en todas las etapas posteriores de la educación y en todas sus formas. Para mejorar la calidad de la capacitación, Alemania se centrará en particular en la promoción de la capacitación de maestros en nuestros países asociados. Alemania también se centrará en la educación y el desarrollo preescolares, etapa en la que se establecen los requisitos previos cognitivos y sociales fundamentales para los procesos de

aprendizaje posteriores. Alemania quiere promover el talento comenzando por la educación primaria. Ello incluye ofrecer oportunidades especiales de aprendizaje de alta calidad y aumentar el acceso a una buena educación. Se deben reconocer y promover los logros independientemente del género, el origen social, el origen étnico, las discapacidades físicas o la religión.

41. Alemania intensificará su cooperación con la Iniciativa Acelerada de Educación para Todos. Más allá de su función de ayudar a dar forma al contenido, Alemania continuará poniendo fondos a disposición de los países asociados para que puedan aprovechar los recursos adicionales a fin de mejorar sus sistemas educativos nacionales. Al mismo tiempo, Alemania se implicará activamente en la ejecución de las reformas previstas en la Iniciativa Acelerada de Educación para Todos, cuyo objetivo es aumentar la eficacia y eficiencia de los procedimientos y la estructura.

42. Alemania asume una responsabilidad concreta en la esfera de la educación en los países más frágiles y afectados por conflictos. Los sistemas educativos no pueden funcionar bien en situaciones de violencia y conflicto. Por lo tanto, el Ministerio Federal de Cooperación y Desarrollo Económicos vinculará estrechamente la promoción de la educación con la consolidación de la paz y la prevención de las crisis, así como con la promoción de la democracia y la buena gobernanza.

4. Ampliación de la formación profesional y la capacitación

43. Los gobiernos no pueden superar los retos del sector de la educación por sí solos. Sobre la base de los principios básicos de la formación profesional —en concreto la formación orientada a satisfacer la demanda, descentralizada, práctica y modular— Alemania forjará nuevas alianzas educativas de formación profesional entre los sectores privado y público en nuestros países asociados. Se estudiarán nuevas posibilidades que favorecerán la utilización de los conocimientos técnicos y el capital privados para los procesos de desarrollo. Alemania desea contribuir a la concienciación mundial sobre la importancia de la formación profesional para la competitividad a largo plazo de las economías de los países en un mundo en constante cambio. Alemania capacitará a más expertos locales sobre el terreno junto con las empresas —especialmente para las industrias del futuro en los campos de la energía renovable y/o los recursos naturales, y para proporcionar a la población infraestructura, energía, servicios financieros o de salud. En concreto, Alemania desea promover todas las industrias en las que estén representadas las empresas privadas locales y que tengan una demanda especialmente alta para el mercado laboral, así como las que sean innovadoras y se centren en la prestación de servicios. Al promover la formación profesional, Alemania contribuirá al cumplimiento de los Objetivos de Desarrollo del Milenio primero, séptimo y octavo, entre otros.

5. Fortalecimiento de la educación superior y las ciencias en lugar de desaprovechar el talento disponible

44. Los graduados universitarios son agentes de cambio fundamentales en los procesos de desarrollo de nuestros países asociados. Como encargados de la toma de decisiones a nivel nacional, ellos determinan la evolución de la política, los negocios y la sociedad, y son responsables de esta. Al promover la educación superior y las ciencias como parte de nuestras políticas de desarrollo, Alemania adaptará los conceptos a las distintas necesidades de sus países asociados. Además,

se intensificarán los contactos con los exalumnos y los círculos académicos de los países en desarrollo a fin de aprovechar mejor sus conocimientos especializados en el desarrollo de sus países de origen. Alemania se hace eco de las exigencias de la sociedad civil y de las iglesias y desea aumentar el apoyo a la repatriación para evitar el éxodo intelectual institucional y así contribuir a reforzar los estratos académicos en sus países asociados. Alemania aumentará el nivel de promoción de proyectos educativos innovadores regionales y suprarregionales en la educación superior —en concreto con miras a las industrias prometedoras para el futuro, como las relativas a las energías renovables, el cambio climático, la gestión del agua y la garantía del suministro de materias primas. En ese sentido, este compromiso debe considerarse una contribución directa para apoyar la sostenibilidad ambiental (séptimo Objetivo de Desarrollo del Milenio).

6. Propuestas educativas innovadoras en lugar de conceptos obsoletos

45. Alemania abrirá nuevos caminos en la búsqueda de propuestas educativas innovadoras. Por lo tanto, Alemania está planificando cinco proyectos principales que se basarán en nuevos enfoques conceptuales especialmente convincentes:

a) En educación primaria y secundaria, se está llevando a cabo un programa nacional que apoyará a los países asociados en África mediante la creación de capacidad a fin de aprovechar mejor las opciones multinacionales de financiación existentes para el sector de la educación. Esta propuesta se centra en los países que desean mejorar su capacidad administrativa, a menudo después de un conflicto. Los beneficiarios pueden ser tanto los gobiernos como la sociedad civil. La cooperación estrecha con la secretaría de la Iniciativa Acelerada de Educación para Todos forma parte del concepto;

b) En materia de formación profesional, Alemania desea dar forma al instrumento innovador de la cooperación triangular con las economías emergentes. De esa manera, la experiencia de Alemania se suma a la de los países asociados y, por lo tanto, puede contribuir al establecimiento de redes de contactos Sur-Sur;

c) En África, Alemania pretende mejorar la calidad de la educación superior. Para ello, desea apoyar a la Unión Africana en el establecimiento de una universidad panafricana. La contribución alemana a esta red universitaria se realizará a través de una combinación innovadora de nuestros instrumentos para la educación superior;

d) Los medios de información libres alientan a los gobiernos a practicar una buena gobernanza. Los medios sacan a la luz las deficiencias y con ello se fomenta la toma de decisiones bien fundamentadas. Por lo tanto, Alemania promoverá la capacitación de profesionales de los medios de información, en concreto la capacitación de periodistas, en nuevos programas en África y América Latina. En esta esfera, se explotarán las sinergias combinando más los conocimientos especializados de Alemania en materia de capacitación de profesionales de los medios de información con los instrumentos de cooperación técnica y financiera;

e) Para prestar un apoyo especial a la promoción del talento, Alemania ampliará sus programas de capacitación en materia de liderazgo especial para los dirigentes locales del mañana en los países asociados.

7. Mayor implicación de los principales interesados

46. Los Estados y los gobiernos son responsables de la educación, pero al mismo tiempo es tarea del conjunto de la sociedad. Se deben promover los intercambios entre agentes gubernamentales y no gubernamentales para crear una serie de oportunidades educativas basadas en la demanda y eficaces, que incluyan varios puntos de vista. Por lo tanto, Alemania desea implicar a las iglesias, además de la sociedad civil y el sector privado alemanes, y a los países asociados en una cooperación más estrecha para el desarrollo. A fin de ampliar la participación de la sociedad civil en los países asociados, la política de desarrollo alemana tratará de aunar fuerzas, emprender nuevos caminos e intensificar su cooperación con las fundaciones políticas alemanes y sus redes descentralizadas.

8. Cooperación más estrecha con el sector privado

47. Alemania desea ampliar la importante labor que desempeñan las empresas privadas en el desarrollo de los países. Por lo tanto, apoya a las empresas, entre otras cosas, proporcionando capacitación urgente y necesaria a los expertos y el personal directivo locales. Al mismo tiempo, desea instarlas a que cumplan su función cuando sea necesario para financiar la capacitación de los trabajadores de las organizaciones no gubernamentales y la población con respecto a la inversión local o para brindar oportunidades de capacitación a los trabajadores locales, por ejemplo, en el marco de las alianzas entre el sector público y el privado.

48. Alemania también incluirá conceptos como la responsabilidad social empresarial, los métodos innovadores de financiación de la educación y la transferencia de tecnología en sus enfoques de promoción educativa en las políticas de desarrollo. Alemania quiere ampliar las nuevas formas de cooperación con las empresas privadas locales y alemanas, como las ferias de educación, la promoción de redes interactivas y la capacitación especializada para expertos a fin de responder a la demanda en el sector privado. Alemania desea contribuir de ese modo a aprovechar la inversión privada en los países asociados de manera específica para este tipo de desarrollo. Esta cooperación con el sector privado se rige por los diez principios del Pacto Mundial de las Naciones Unidas, que abarcan los derechos humanos, el trabajo, el medio ambiente y las medidas contra la corrupción.

9. Aumento de la eficacia de las medidas educativas

49. El aumento de la inversión en la promoción de la educación bilateral y regional y la mejora de la eficacia de las contribuciones de Alemania son dos caras de la misma moneda: la política de desarrollo alemana duplicará su inversión en educación en África para el año 2013, la aumentará a escala mundial y ampliará el número de países asociados en los que la educación es una esfera prioritaria. Ello viene acompañado de un aumento importante de la calidad y, por ende, de la eficacia de los programas alemanes en el sector de la educación, gracias a evaluaciones independientes más intensivas. A fin de evaluar mejor las probabilidades de cumplir los objetivos, Alemania está elaborando indicadores de educación para medir el éxito de las actividades de desarrollo en virtud de criterios de viabilidad. Alemania quiere que sus acciones sean comparables y contribuir a la transparencia necesaria.

50. El aumento de la eficacia es un tema de particular importancia para la cooperación bilateral para el desarrollo de Alemania y para las contribuciones multilaterales en materia de educación. Para aumentar la eficacia de las iniciativas

multilaterales, Alemania continuará apoyando la reforma de la Iniciativa Acelerada de Educación para Todos. Con el objetivo de aumentar la eficacia de la cooperación para el desarrollo en la educación, Alemania se sigue adhiriendo a los principios de la división internacional del trabajo codificada en el Código de conducta sobre la complementariedad y la división del trabajo en la política de desarrollo de la Unión Europea y los *International Good Practice Principles for Country-Led Division of Labour and Complementarity* (Principios de buenas prácticas internacionales para la división y la complementariedad del trabajo dirigida por los países) de la OCDE. Por lo tanto, Alemania coordina sus contribuciones con la comunidad internacional de donantes y está dispuesta a llevar a cabo análisis y evaluaciones conjuntos en el sector de la educación en los países asociados. Una medida adicional que se adoptó para mejorar la eficacia de la cooperación para el desarrollo de Alemania en general consistió en mancomunar nuestras organizaciones encargadas de la ejecución en materia de cooperación técnica, GTZ, InWEnt y DED, para formar la nueva organización encargada de la ejecución, *Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit* (GIZ).

10. Aumento de la pertinencia y la visibilidad de la educación

51. Para subrayar el estrecho vínculo entre la falta de educación y la pobreza y, de esa manera, ilustrar la conexión entre la educación y los Objetivos de Desarrollo del Milenio, Alemania aboga por que la educación figure de manera más firme y visible en la agenda de las políticas de desarrollo. Alemania quiere aumentar la transparencia de las políticas de desarrollo, motivar a los ciudadanos a que apoyen sus objetivos y fomentar la concienciación sobre las cuestiones relacionadas con la educación y las políticas de desarrollo, concretamente entre los jóvenes —como futuros encargados de adoptar decisiones en la sociedad— y alentar su implicación en la sociedad civil. Alemania promoverá este objetivo en el contexto de las medidas de concienciación y educación de sus políticas de desarrollo, que apoyan la labor educativa de los principales agentes, como las organizaciones no gubernamentales en Alemania.

VI. El rumbo futuro

52. Los desafíos pendientes para el futuro solo podrán abordarse con éxito gracias al esfuerzo conjunto de todos los interesados. Es probable que se cumpla el segundo Objetivo de Desarrollo del Milenio, relativo a la educación primaria universal, en casi la mitad de los países en desarrollo y en la mayoría de las economías emergentes para el año 2015. La igualdad entre los géneros va por buen camino, pero se le debe prestar mayor atención. Alemania se esforzará especialmente por apoyar los países donde el riesgo de no lograr a tiempo los Objetivos de Desarrollo del Milenio segundo y tercero es elevado. Para poder aumentar el acceso a la educación primaria se requieren soluciones para la educación a niveles más altos y una vez alcanzado el objetivo permite centrarse más en la calidad de la educación. Por lo tanto, Alemania responderá a la demanda cada vez mayor en estas esferas y apoyará la calidad a todos los niveles de la educación.

53. Los desastres ambientales imprevisibles, como el ocurrido recientemente en Fukushima, refuerzan nuestra determinación de continuar invirtiendo en nuevas modalidades de energías renovables orientadas hacia el futuro. Alemania cuenta con una experiencia de larga data en materia de energías renovables. Por lo tanto, resulta

adecuado que Alemania continúe promoviendo la capacitación de expertos locales y personal directivo en esas esferas.

54. Los problemas de gran alcance como el cambio climático exigen hoy una educación orientada hacia el futuro, dirigida a las élites de los países asociados que tengan visión de futuro y puedan responder independientemente en sus localidades a las consecuencias de los problemas mundiales.

55. Recientemente hemos sido testigos de varios ejemplos destacables de lo importante que puede resultar el papel de los medios de difusión para imponerse a los sistemas autocráticos. La educación orientada hacia los valores promueve la buena gobernanza, los valores liberales y democráticos y una actitud crítica hacia los gobiernos. Los medios de difusión ayudan a diseminar esos valores y la información. Por ese motivo, Alemania quiere invertir más en la capacitación de profesionales de los medios de difusión.

56. También se espera que las consecuencias de la crisis financiera y económica mundial continúen teniendo un impacto negativo en los presupuestos nacionales de muchos países y, por lo tanto, también en sus presupuestos educativos. Se trata de una cuestión de reasignación y voluntad política por parte de los países, tanto donantes como asociados.

57. Al mismo tiempo, Alemania reconoce la urgencia de encontrar opciones de financiación alternativas. El sector privado debe involucrarse más en la capacitación de expertos a nivel local en los países asociados. Esto es beneficioso para todas las partes: las compañías reciben expertos muy bien capacitados y sus fondos complementan los de las arcas del Gobierno. También aumentará el número de proyectos educativos conjuntos entre el sector público y el privado. La movilización de nuevas fuentes de financiación es una de las cuestiones de la Iniciativa Acelerada de Educación para Todos en la que Alemania participa activamente. En la actualidad se están estudiando varios tipos de nuevas formas de financiación, como un impuesto deportivo sobre las transferencias de jugadores, principalmente en el sector del fútbol (impuesto sobre el fútbol); un impuesto sobre los sindicatos de docentes en los países del norte o el establecimiento de un fondo internacional sobre la base de cuotas individuales voluntarias y empresariales (fondo de legado). Alemania también apostará por la cooperación triangular para el desarrollo con las economías emergentes.

58. Con esto hemos demostrado la importancia de la educación para cumplir cada uno de los Objetivos de Desarrollo del Milenio. Para obtener resultados conjuntos y aprovechar las relaciones recíprocas de causa y efecto entre los sectores (en concreto el desarrollo de la salud y rural), en el futuro se ampliarán los proyectos intersectoriales relativos a la educación.

59. Alemania se quiere superar a sí misma con ambiciosos objetivos en materia de políticas de desarrollo —que consisten básicamente en contribuir a que el mundo sea más equitativo gracias a la educación— para cada persona, como una oportunidad para realizar su potencial de desarrollo, y para la sociedad en su conjunto, como una oportunidad para lograr un desarrollo económico y social más democrático y sostenible. Solo podemos hacerlo juntos. Este es el momento de actuar.